

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
Проф. Д.А. Таюрский

_____» _____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины
Чтение испанской периодики Б1.В.ДВ.6

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: испанский язык и литература, переводоведение

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Дуняшева Л.Г.

Рецензент(ы):

Арсентьева Е.Ф.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Тарасова Ф. Х.

Протокол заседания кафедры No ____ от "____" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого):

Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__ г

Регистрационный No 9022125919

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Дуняшева Л.Г. кафедра романо-германской филологии Высшая школа русской и зарубежной филологии им. Льва Толстого , LGDunyasheva@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Изучить основные принципы и особенности периодического текста , национально-специфические черты и жанры испанской публицистики

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ДВ.6 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.01 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 2 курсе, 3 семестр.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в результате изучения таких лингвистических дисциплин, как практика речи, практическая грамматика испанского языка, история зарубежной литературы.

Место учебной дисциплины - в системе профессионально ориентированных курсов, которые обеспечивают подготовку студентов к будущей профессиональной деятельности филолога.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-13 (общекультурные компетенции)	владение навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации;
ОК-8 (общекультурные компетенции)	осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности;
ПК-1 (профессиональные компетенции)	общепрофессиональными: способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии;
ПК-11 (профессиональные компетенции)	готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с учащимися.
ПК-2 (профессиональные компетенции)	владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий;
ПК-3 (профессиональные компетенции)	свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме;

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-8 (профессиональные компетенции)	в научно-исследовательской деятельности: владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований;
ПК-9 (профессиональные компетенции)	в педагогической деятельности: способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных учреждениях и образовательных учреждениях среднего профессионального образования;
(ПК-1) (профессиональные компетенции)	(ПК-1)

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

основные принципы и особенности периодического текста, национально-специфические черты и жанры испанской публицистики

2. должен уметь:

понимать незнакомый адаптированный текст на испанском языке и передать его основное содержание, охарактеризовать историческую и политическую ситуацию, послужившую фоном для создания произведения, ориентироваться в художественном тексте, уметь выделять тему и идею, жанровые особенности произведения, композиционные приемы, выявлять авторскую позицию.

3. должен владеть:

базовыми литературными терминами, теоретическими знаниями о принципах публицистического текста, навыками самостоятельного изучения периодики и составления комментария к текстам различных публицистических жанров

4. должен продемонстрировать способность и готовность:

способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 1 зачетных(ые) единиц(ы) 36 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практи- ческие занятия	Лабора- торные работы	
1.	Тема 1. Основные понятия и принципы публицистического текста	3	1-2	0	2	0	Устный опрос
2.	Тема 2. Периодика Испании; классификация, особенности, национально-специфические черты	3	3-4	0	2	0	Устный опрос
3.	Тема 3. Особенности периодической печати стран Латинской Америки	3	5-6	0	2	0	Устный опрос
4.	Тема 4. Периодическая печать на испанском языке в США	3	7-8	0	2	0	Устный опрос
5.	Тема 5. Чтение текстов периодической печати Испании	3	9-10	0	2	0	Устный опрос
6.	Тема 6. Публицистический дискурс в практическом применении	3	11-12	0	2	0	Устный опрос
7.	Тема 7. Образ автора, особенности авторской точки зрения	3	13-14	0	2	0	Устный опрос
8.	Тема 8. Клишированность испаноязычной периодики	3	15-16	0	2	0	Контрольная работа
9.	Тема 9. Жанры испаноязычной периодики	3	17-18	0	2	0	Устный опрос
.	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	Зачет
	Итого			0	18	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Основные понятия и принципы публицистического текста

практическое занятие (2 часа(ов)):

Основные понятия и принципы публицистического текста. Понятие об историческом контексте создания произведения, литературный род и жанр, композиция и структура произведения, хронотоп, авторская позиция, изобразительно- выразительные средства.

Тема 2. Периодика Испании; классификация, особенности, национально-специфические черты

практическое занятие (2 часа(ов)):

Особенности жанров периодики в Испании. Историко-социальный контекст публикаций. Основная характеристика периодических изданий в Испании.

Тема 3. Особенности периодической печати стран Латинской Америки

практическое занятие (2 часа(ов)):

Характеристика периодических изданий по странам. Социальная направленность публикаций. Особенности жанров и изобразительных средств периодических изданий.

Тема 4. Периодическая печать на испанском языке в США

практическое занятие (2 часа(ов)):

Билингвизм и ситуация двуязычия в США. Роль периодических изданий в сохранении испанского языка и его развития в ситуации двуязычия. Основные издания.

Тема 5. Чтение текстов периодической печати Испании

практическое занятие (2 часа(ов)):

Анализ текстов периодической печати Испании, разбор изобразительных средств, анализ тематики. Авторские колонки.

Тема 6. Публицистический дискурс в практическом применении

практическое занятие (2 часа(ов)):

Анализ особенностей применения публицистического дискурса в национально-самоытном контексте Испании и стран Латинской Америки.

Тема 7. Образ автора, особенности авторской точки зрения

практическое занятие (2 часа(ов)):

Авторские статьи. Колонки редакторов. Статьи приглашенных авторов. Анализ лингвистических особенностей такого рода текстов.

Тема 8. Клишированность испаноязычной периодики

практическое занятие (2 часа(ов)):

Понятие "клише". Анализ текстов на предмет наличия клише. Особенности перевода клише на русский язык.

Тема 9. Жанры испаноязычной периодики

практическое занятие (2 часа(ов)):

Основные жанры испанской периодики. Статьи, репортажи, хроники, эдиториалы.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Основные понятия и принципы публицистического текста	3	1-2	подготовка к устному опросу	2	устный опрос
2.	Тема 2. Периодика Испании; классификация, особенности, национально-специфические черты	3	3-4	подготовка к устному опросу	2	устный опрос
3.	Тема 3. Особенности периодической печати стран Латинской Америки	3	5-6	подготовка к устному опросу	2	устный опрос

№	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
4.	Тема 4. Периодическая печать на испанском языке в США	3	7-8	подготовка к устному опросу	2	устный опрос
5.	Тема 5. Чтение текстов периодической печати Испании	3	9-10	подготовка к устному опросу	2	устный опрос
6.	Тема 6. Публицистический дискурс в практическом применении	3	11-12	подготовка к устному опросу	2	устный опрос
7.	Тема 7. Образ автора, особенности авторской точки зрения	3	13-14	подготовка к устному опросу	2	устный опрос
8.	Тема 8. Клишированность испаноязычной периодики	3	15-16	подготовка к контрольной работе	2	контрольная работа
9.	Тема 9. Жанры испаноязычной периодики	3	17-18	подготовка к устному опросу	2	устный опрос
	Итого				18	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение дисциплины "Чтение испанской периодики" предполагает использование как традиционных (практические занятия с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий: выполнение ряда практических заданий с использованием мультимедийных программ, включающих подготовку и участие студентов в ролевых играх, проектных методиках, подготовке докладов, презентаций и иных форм с фото-, аудио- и видеоматериалами по предложенной тематике в сочетании с внеаудиторной (самостоятельной работой), включающей в себя домашнее чтение (работа со словарём, освоение новой лексики, обобщение лексической и грамматической составляющих, резюмирование содержания текста), составление литературных комментариев.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Основные понятия и принципы публицистического текста

устный опрос, примерные вопросы:

Аудиторное чтение статьи, перевод, страноведческий комментарий. Выполнение предтекстовых и послетекстовых упражнений. Беседа о прочитанном.

Тема 2. Периодика Испании; классификация, особенности, национально-специфические черты

устный опрос , примерные вопросы:

Аудиторное чтение произведения, перевод, страноведческий комментарий. Выполнение предтекстовых и послетекстовых упражнений. Беседа о прочитанном.

Тема 3. Особенности периодической печати стран Латинской Америки

устный опрос , примерные вопросы:

Аудиторное чтение статьи, перевод, страноведческий комментарий. Выполнение предтекстовых и послетекстовых упражнений. Беседа о прочитанном.

Тема 4. Периодическая печать на испанском языке в США

устный опрос , примерные вопросы:

Аудиторное чтение статьи , перевод, страноведческий комментарий. Выполнение предтекстовых и послетекстовых упражнений. Беседа о прочитанном.

Тема 5. Чтение текстов периодической печати Испании

устный опрос , примерные вопросы:

Аудиторное чтение статьи , перевод, страноведческий комментарий. Выполнение предтекстовых и послетекстовых упражнений. Беседа о прочитанном.

Тема 6. Публицистический дискурс в практическом применении

устный опрос , примерные вопросы:

Аудиторное чтение статьи , перевод, страноведческий комментарий. Выполнение предтекстовых и послетекстовых упражнений. Беседа о прочитанном.

Тема 7. Образ автора, особенности авторской точки зрения

устный опрос , примерные вопросы:

Аудиторное чтение статьи , перевод, страноведческий комментарий. Выполнение предтекстовых и послетекстовых упражнений. Беседа о прочитанном.

Тема 8. Клишированность испаноязычной периодики

контрольная работа , примерные вопросы:

Презентация фрагмента одного из жанров публицистического текста с детальным анализом особенностей текста.

Тема 9. Жанры испаноязычной периодики

устный опрос , примерные вопросы:

Аудиторное чтение статьи , перевод, страноведческий комментарий. Выполнение предтекстовых и послетекстовых упражнений. Беседа о прочитанном.

Итоговая форма контроля

зачет (в 3 семестре)

Примерные вопросы к итоговой форме контроля

Вопросы к зачёту

Периодика Испании; классификация, особенности, национально-специфические черты

Особенности периодической печати стран Латинской Америки

Периодическая печать на испанском языке в США

Чтение текстов периодической печати Испании

Публицистический дискурс в практическом применении

Образ автора, особенности авторской точки зрения

Клишированность испаноязычной периодики

Жанры испаноязычной периодики

7.1. Основная литература:

Испанский язык для начинающих [Электронный ресурс] : учебник / Карповская Н.В., Семикова М.Э., Шевцова М.А. - Ростов-на-Дону:Издательство ЮФУ, 2009. - 176 с. URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=553574>

Малышева, Е. Г. Фонетика [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / Е. Г. Малышева, О. С. Рогалева. - М. : Флинта : Наука, 2012. - 64 с. - ISBN 978-5-9765-1249-8 (Флинта), ISBN 978-5-02-037717-2 (Наука) URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=455860>

Рогачева, Е. Н. Практическая фонетика: элементарный уровень владения языком [Электронный ресурс] : учеб.пособие / Е. Н. Рогачева, В. В.Чудинина. - М. : ФЛИНТА, 2013. - 95 с. - ISBN 978-5-9765-1769-1 URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=462967>

7.2. Дополнительная литература:

Максимов, В.И. Занимательная фонетика [Электронный ресурс] / В.И. Максимов. - 4-изд. - СПб. : Златоуст, 2014. - 264 с. - ISBN 978-5-86547-785-3 - URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=516017>

Испанский язык : Интенсивный курс [Электронный ресурс] : учеб.пособие / Э. Родригес Алмейда, Л.Р. Маилян. ? М. : РИОР : ИНФРА-М, 2017. ? 240 с. ? (Высшее образование). ? <https://doi.org/10.12737/22653>. - URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=671360>

Грамматическая категория аспекта и контекст (на материале испанского и русского языков)[Электронный ресурс] : Монография / Горбова Е.В. - СПб:СПбГУ, 2017. - 420 с. URL: <http://znanium.com/bookread2.php?book=1001404>

7.3. Интернет-ресурсы:

Сайт - <http://dic.academic.ru/dic.nsf/enc1p/37402>

Сайт - <http://multitrans.ru>

Сайт - <http://abc.com>

Сайт - <http://elpais.com>

Сайт - <http://lavanguardia.es>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Чтение испанской периодики" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для лабораторных занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лабораторных занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.01 "Филология" и профилю подготовки Зарубежная филология: испанский язык и литература, переводоведение .

Автор(ы):

Дуняшева Л.Г. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Арсентьева Е.Ф. _____

"__" _____ 201__ г.